

2011  
MEMORIA





**CERCANOS**

# es tiempo de ser social



Querida lectora, Querido lector

En el presente documento encontrará una breve reseña de todo el trabajo que ha desarrollado la **Asociación Arrabal-AID** a lo largo de 2011. Un periodo muy difícil debido al contexto social y económico que atravesamos, que requiere de las organizaciones del Tercer Sector especializadas en empleo mayor creatividad, si cabe, para dar respuestas a las nuevas necesidades ciudadanas.

Sin perder la ilusión y el optimismo que caracteriza la labor de la entidad, Arrabal-AID ha apostado por la **formación, la innovación y el emprendimiento como eje de los procesos de orientación e inserción laboral de las personas en desempleo**, especialmente de aquellas que sufren la exclusión. Todo ello sin menoscabo de su papel reivindicativo ante los poderes públicos, reclamando un mayor desarrollo de las políticas activas de empleo y el cese de los recortes sociales, que no deben contemplarse como un gasto sino como una inversión.

La consolidación del **Centro de Promoción de Empleo de Chiclana de la Frontera**, la puesta en marcha de nuevas iniciativas de negocio de **la empresa de inserción AIDEI**, el desarrollo de **programas europeos** para el intercambio de experiencias o la elaboración del **Plan Estratégico 2012-2013** han sido algunos de los logros de la Asociación Arrabal-AID en el último año. Una etapa marcada profundamente por la crisis y la creciente necesidad de una atención integral a las personas, donde las organizaciones sin ánimo de lucro llegamos donde no alcanzan las administraciones públicas, aportando nuestro grano de arena al cambio de tendencia socioeconómica.

Los éxitos alcanzados y los retos que aún nos quedan por conquistar no serían posibles sin la dedicación de un completo equipo de profesionales, formado por más de medio centenar de personas, al que hay que sumar también la labor desinteresada de las personas socias y voluntarias, de quienes han realizado prácticas y trabajo en beneficio de la comunidad, e incluso las aportaciones de las propias personas usuarias beneficiarias de los programas, cuya vinculación a la Asociación Arrabal-AID se mantiene aún resolviendo las distintas situaciones que les trajeron a la entidad.

Nuestra más sincera gratitud y el convencimiento de que trabajando juntos, conseguiremos el establecimiento de un modelo social más igualitario.

**Jose Antonio Naveros**  
*presidente de Arrabal-AID*

## NUESTRAS COSAS

# misión

Mejorar las condiciones sociales y laborales de las personas, especialmente de aquellas más vulnerables o en riesgo de exclusión, trabajando para que sean protagonistas de su propio proceso de cambio, y fomentando un modelo social más igualitario.

# visión

Consolidar nuestra estructura y servicios, y ser reconocida como una organización transparente, sólida e innovadora, especializada en el empleo con personas en riesgo de exclusión social, constituyéndonos como un interlocutor válido en el ámbito social a nivel local.

# valores

- Atención a todas las personas.
- Igualdad de oportunidades.
- Creemos en las personas
- Sabemos que existe el cambio.
- Nos gusta lo que hacemos.
- Pensamos en positivo.
- Apostamos por la innovación.
- Somos inclusivos.

# resumen 2011

cuando calidad y cantidad se unen

formación 465

empleo 5.395

dinamización 2.380

Chiclana 1.315

personas  
atendidas

Total

9.555



53

emplead@s

20

voluntari@s



35

Trabajadores/as en  
Beneficio de la Comunidad

51

proyectos

3725

seguidores/as en  
redes sociales

982

empresas  
contactadas



# Área ECONÓMICA

## Inversión

**Pública** + **Privada**

962.967€ + 718.133€

total **1.681.100€**



## Entidades FINANCIADORAS

**779.509€** Servicio Andaluz de Empleo

**461.642€** Fundación "la Caixa"

**190.610€** OTPFE | Ministerio del Interior

81.091€ IAJ/AM y Consejerías Junta de Andalucía  
66.731€ Ayuntamiento de Málaga

35.636€ Ministerios de Industria/Asuntos Sociales  
18.821€ Entidades Varias

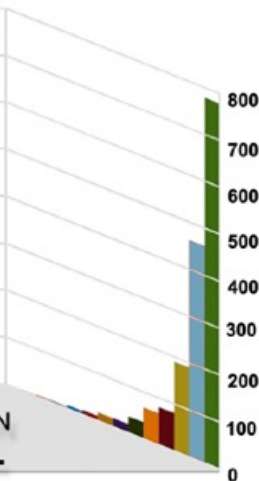
18.049€ Otros Ayuntamientos de Málaga  
10.000€ Fundación Andalucía Emprende

7.800€ Diputación de Málaga  
4.000€ Cámara de Comercio de Málaga

4.000€ Bancaja  
500€ Universidad de Huelva

2.700€ Cuota Socios y Socias

**1.681.100€** INVERSIÓN  
TOTAL



## CONCEPTOS

Personal	1.160.497,28€
Formación a usuarios/as	132.274,80€
Arrendamientos	93.778,95€
Material didáctico	48.416,56€
Retribución becas Prácticas	30.454,57€
Gastos varios	41.988,65€
Suministro telefónico	15.694,83€
Reparaciones y Conservación	11.890,22€
Amortizaciones	11.672,42€
Suministro eléctrico	11.641,46€
Material de oficina	10.853,41€
Material informático	9.809,00€
Gastos de transporte	8.900,14€
Publicidad y Propaganda	8.772,31€
Seguros	7.326,97€
Gastos bancarios	1.930,76€
Suministro de Aguas	859,90€
Impuestos	385,78€

**TOTAL 1.607.148,10€**



# PORCENTAJES COMPARATIVOS 2010



66,68%

Servicio Andaluz de Empleo.

67,47%

Obra Social "la Caixa".

155,06%

Ministerio del Interior.

136,07%

Otras Consejerías Junta de Andalucía.

0,22%

Ayuntamiento de Málaga.



-58,62%

Entidades Varias.

-2,94%

Otros Ministerios.

**Arquímedes** ya conocía la importancia de los apoyos, y en Arrabal-AID siempre hemos constatado esta premisa haciendo posible el cambio social gracias a la confianza de distintas entidades en nuestra labor.



Dame un punto de **apoyo**  
y moveré el mundo (*social*)



# RSC

## RESPONSABILIDAD SOCIAL CORPORATIVA

La **Responsabilidad Social Corporativa** es un concepto por el que las entidades integran voluntariamente la preocupación por temas sociales y medioambientales en sus operaciones y en sus interacciones con terceros. La RSC se basa en lo que las organizaciones y empresas pueden hacer, y no en lo que deben hacer, hablamos de oportunidades y no de obligaciones.

Durante el año 2011 hemos trabajado en la Elaboración de un **Plan Estratégico** que incluye el Plan de trabajo específico en RSE marcando los siguientes objetivos estratégicos principales:

### Impulsar y fortalecer la Acción Social

#### Desarrollar la actividad desde una gestión medioambiental sostenible

Para ello se han puesto en marcha iniciativas y retos centrados en el trabajo en equipo y en coordinación permanente con el resto de planes de trabajo que estructuran el Plan Estratégico de Arrabal-AID durante el período comprendido entre 2011-2013:

- Trabajar en coordinación con el Órgano Laboral de Centro para establecer medidas en referencia a RRHH y Conciliación Personal, Social y Laboral.
- Impulsar en coordinación con el Plan de Igualdad la elaboración del Plan de Igualdad de la Asociación Arrabal AID.
- Difundir la RSC a nivel interno y de empresas colaboradoras.
- Impartir un taller informativo sobre consumo energético responsable y reciclado y clasificación de residuos.
- Formación interna para Favorecer el Reciclaje en el centro.
- Seleccionar proveedores que cumplan con las medidas mínimas en cuanto a condiciones laborales, de calidad y de PRL.

# REDES REDES REDES

## **Asociación Malagueña de Empresas de Inserción (EIMA)**

Entidad sin ánimo de lucro constituida para la defensa de los intereses de las empresas de inserción socio-laborales de la provincia de Málaga. Gracias al impulso de once empresas de inserción de la provincia y el apoyo institucional de la Diputación Provincial, EIMA celebró su primer aniversario en septiembre de 2011. Fomentar el desarrollo de las empresas de inserción y la promoción de la inserción social y laboral de los colectivos sociales excluidos del mercado laboral son algunos de sus planteamientos.

## **Agrupación de Desarrollo Puerta Única**

El Ayuntamiento de Málaga y ocho entidades sociales forman parte de esta red que optimiza recursos y permite obtener datos más exactos acerca del número de personas sin hogar presentes en Málaga, siendo **2.063 las personas** atendidas el pasado año.

## **Red Andaluza de Lucha contra la Pobreza y la Exclusión Social (EAPN Andalucía)**

Trabaja por mejorar la coordinación del tejido social andaluz, desarrollar metodologías de acción eficaz para contribuir en la transformación del sistema socio-económico imperante en la sociedad actual en un modelo más justo, equitativo y solidario. Trabaja desarrollando actividades de interlocución con la Administración, fomento de políticas de inclusión, de formación e intercambio de experiencias entre sus miembros; análisis y estudio de la realidad de la pobreza y la exclusión social; y de formación y difusión sobre la situación de la exclusión social.

## **Redes Interculturales**

Promueve la cooperación en red, el intercambio de experiencias y la comunicación entre entidades pertenecientes al Tercer Sector en Andalucía que están relacionadas con el hecho migratorio, la gestión de la diversidad cultural y la interculturalidad.

## **Mesa por el Empleo en Málaga**

Foro abierto a la participación de todas aquellas entidades que trabajan en el ámbito de la formación y el empleo en la provincia de Málaga. Desde 2002 desarrolla diferentes líneas de actuación, entre las que destacan el intercambio de experiencias e información, la cooperación en programas, la organización de encuentros o la colaboración en investigaciones relacionadas con el desempleo y la orientación laboral.

## **Mesa por la Inserción**

Iniciativa que agrupa a las instituciones, asociaciones y personas voluntarias que intervienen con quienes se encuentran en prisión. Compartir metodología de trabajo para atender las necesidades de la población reclusa y coordinar esfuerzos para diseño de campañas de sensibilización y denuncia forman parte de los objetivos de esta plataforma.

## **Participación en Consejos de Participación**

Órganos de participación impulsados por el Ayuntamiento de Málaga para fomentar el trabajo en red entre las organizaciones, mejorando la atención hacia la ciudadanía. Arrabal-AID dinamiza el Consejo Sectorial de la Mujer y forma parte del Consejo de Bienestar Social y del Consejo de Participación e Inmigración.

## **Ayudas de Emergencia**

Programa para paliar necesidades concretas y urgentes que padecen personas en riesgo de exclusión en búsqueda activa de empleo. Prodiversa, Málaga Acoge, Acccem y Arrabal-AID se coordinan con el área de Derechos Sociales para gestionar este recurso.

**Consejo Social Penitenciario**, tanto a nivel estatal como provincial. Órgano consultivo cuya función es coordinar las actuaciones de las entidades sociales que intervienen en el ámbito penitenciario. Las comisiones se encargan de desarrollar propuestas programáticas y planificar actuaciones en materia social y de reinserción. Arrabal-AID se integra a nivel estatal en la Comisión Laboral, desarrollando en 2011 la campaña de sensibilización empresarial '**Aprueba**'.

## **Escuela de Ciudadanía y Convivencia**

Espacio abierto a personas y entidades sociales para construir ciudadanía activa a través de formación, diálogo e investigación. Fomentar el voluntariado y la convivencia multicultural forman parte de los retos de este proyecto municipal que forma parte de la Iniciativa Urbana "Arrabales y Carreteras", donde colaboran entidades sociales a través de un Grupo Motor.

## **ECA Caixa Proinfancia**

Destinado a apoyar a las familias con menores para minimizar el impacto que les genera la situación de pobreza o exclusión social, esta iniciativa de la Obra Social 'La Caixa' potencia el desarrollo socioeducativo de los niños y niñas a través de acciones de refuerzo educativo, apoyo psicológico y logopedia. Una novena de entidades sociales, entre las que se encuentra Arrabal-AID, forman parte de la ECA que coordina INCIDE.



La presencia pública de la **Asociación Arrabal-AID** se ha consolidado a lo largo de 2011 debido a los distintos actos organizados para visibilizar su labor, las visitas institucionales o los reconocimientos recibidos, al margen de su participación en distintos actos organizados por entidades tanto públicas como privadas.

# Visitas y RECONOCIMIENTOS




La **Diputación Provincial de Málaga** entregaba en diciembre los premios

## **'Empresa Socialmente Responsable'**

que reconocen a las entidades que implementan códigos éticos de conducta y planes generales de responsabilidad social corporativa.

*'Iniciativa Socialmente Responsable'* la modalidad premiada a la labor de la Asociación Arrabal-AID, reconociendo su apuesta estratégica en la responsabilidad social y su compromiso con el empleo en la provincia.

**Elías Bendodo**, subrayó cómo estas empresas *“han demostrado valentía para apostar por un proyecto que ha ido creciendo incluso en momentos adversos”*.



Aunque alude a su actividad en el último año, fue en febrero cuando la **Junta de Andalucía** entregó a la Asociación Arrabal el **Premio Día de Andalucía** al valorar su contribución a la integración social y laboral de las personas con especiales dificultades y su defensa del trabajo en red con otras organizaciones para dar respuesta al problema del desempleo y la exclusión social.

Apostar por la inversión

# social





Por su parte, la delegada del Gobierno andaluz en Málaga, **Remedios Martel**, y la delegada de Empleo, **Susana Radío**, acudieron a la sede de la Asociación Arrabal-AID para conocer de cerca la labor que desarrolla la entidad para luchar contra el paro juvenil y qué nuevas iniciativas prevé para fomentar el acceso al mercado de trabajo de colectivo con mayores dificultades.



A lo largo de 2011 fueron muchas las personas que bien a título personal, bien por su responsabilidad institucional se acercaron a la entidad para conocer el trabajo de Arrabal-AID, la gestión de los programas y los retos de futuro. La consejera de Bienestar Social de la Junta de Andalucía, **Micaela Navarro**, visitó la sede de la asociación en enero acompañada del director del Instituto Andaluz de la Juventud, **Raúl Perales**. Junto al presidente de la asociación, José Antonio Naveros, hicieron balance de los centros de empleo joven que el IAJ mantiene en Andalucía. Además, Navarro quiso conocer otras actuaciones como 'Procopio', por la que se atiende a personas sin hogar con enfermedades mentales o 'Trece Rosas', que presta apoyo a mujeres reclusas para su plena integración sociolaboral.





La formación se convirtió en 2011 en una herramienta de la que surgieron distintos eventos protagonizados por personas reclusas. Dentro del Programa **Reincorpora** de **la Obra Social "la Caixa"**, la Asociación Arrabal organizó los cursos 'Monitor/a de tiempo libre, animación turística y deporte en la naturaleza' y 'Elaboración de productos artesanales'.



Para conocer in situ tanto al equipo técnico como la forma en que la Asociación Arrabal-AID gestiona los distintos programas de la **Obra Social "la Caixa"**, el subdirector del área de Integración Social de la Obra Social "la Caixa", **Jaume Farré**, se acercó a la entidad acompañado de **Juan Carlos Barroso**, gestor de Acción Territorial de la Obra Social "la Caixa" y **Sandra María Sánchez**, directora de la sucursal de La Caixa de calle Sevilla.





Por último, hay que hacer mención a **Diana Navarro**, quien visitó la sede de Arrabal-AID para conocer de primera mano las distintas iniciativas que la organización sin ánimo de lucro desarrolla a favor de las personas en riesgo de exclusión. Acompañada por **José Antonio Naveros**, presidente de la entidad; el concejal de Derechos Sociales, **Francisco Pomares**; y la directora general de Igualdad de Oportunidades, **Purificación Pineda**, la artista malagueña descubrió el Banco del Tiempo con cuyos participantes compartió todo su arte en un taller



La Asociación Arrabal-AID organizaba un acto para la presentación de su memoria en el que participaron **representantes del Congreso, Junta de Andalucía y Ayuntamiento de Málaga**. Un espacio para visualizar la labor realizada y exponer nuevos retos. El acto se cerró con la mesa redonda '**Retos de la Orientación Profesional para el Empleo en tiempos de crisis**' que contó con las intervenciones de **Francisco Ríos Oliva**, del IMFE; **Teresa Linde**, técnica en empleo 2.0; y **Javier García**, técnico de empleo y socio de Arrabal.

La Asociación Arrabal-AID organizaba un acto para la presentación de su Memoria Institucional en el que participaron representantes del Congreso de los Diputados, Junta de Andalucía y Ayuntamiento de Málaga. Un espacio para visualizar la labor realizada -8.647 personas atendidas, 45 proyectos gestionados, 50 personas trabajadoras y 23 voluntarias- y exponer nuevos retos. El acto se cerró con la mesa redonda 'Retos de la Orientación Profesional para el Empleo en tiempos de crisis'. Un foro de orientadores laborales que contó con las intervenciones de Francisco Ríos Oliva, del IMFE; Teresa Linde, técnica en empleo 2.0; y Javier García, técnico de empleo con más de diez años de experiencia y socio de Arrabal.

Por otro lado, el **Área Territorial de Empleo 'Málaga Capital'** del SAE organizaba el Encuentro Empleo Málaga Capital, un espacio para servir de herramienta de trabajo a los profesionales de empleo. El presidente Arrabal participaba en la mesa Fomento del Empleo en la que subrayó la importancia de las empresas de inserción para la integración de las personas en riesgo de exclusión.

De entre todos los encuentros en los que Arrabal ha participado, destacan la **Jornada de Difusión del Proyecto Benemplea**, para dar a conocer los logros de Benalmádena en fomento de la cultura emprendedora y el **foro Euroempleo (Emprendimiento+Inserción) de la Diputación de Málaga**, que analizaba cómo contribuye una empresa de inserción a la inserción laboral de los colectivos más desfavorecidos.



## Personas en riesgo de exclusión

Dentro del Programa Reincorpora de la Obra Social "la Caixa", la Asociación Arrabal organizó los cursos 'Monitor/a de tiempo libre, animación turística y deporte en la naturaleza' y 'Elaboración de productos artesanales'. Los participantes recibieron sus diplomas de manos del subdirector del área de Integración Social de la **Obra Social "la Caixa"**, Jaume Farré y el director de Área de Negocio de la Caixa en Málaga, Antonio Martínez, entre otras autoridades, durante una ruta guiada por el Lagar de Torrijos, donde recrearon los oficios tradicionales y mostrar una muestra de los trabajos artesanales.

Para acercar la cultura cinematográfica a la población reclusa, el **Festival de Málaga-Cine Español y Arrabal-AID** organizaron la proyección de 'Lope' en la cárcel de Alhaurín de la Torre y la asistencia a un pase oficial. Además, 'Reflexiones de un picaporte' de Carlos Crespo se llevó el **III Festival 'Alhaurín en Corto'** que la asociación organiza cada año en el centro penitenciario.



En este punto más cultural, mencionar también la **Olla Flamenca** que Arrabal-AID y la Peña 'Niño de Vélez' de Vélez-Málaga organizaron para que una veintena de internos del **Centro de Inserción Social** compartieran su arte tanto al cante como al toque.

Las actividades dirigidas a personas en riesgo de exclusión en la que participa Arrabal-AID son muy numerosas. Así, el personal técnico de la asociación se volcaba en noviembre en el flashmob del **Día de los Sin Techo** para sensibilizar a la ciudadanía. Caretas blancas, ropa oscura y papeles de periódico recrearon la situación que atraviesan muchas personas sin hogar, para hacer visible a los invisibles.

Precisamente, las mujeres en situación de riesgo de exclusión fueron las protagonistas de una iniciativa de la **Fundación CEHAT** y el **Observatorio de los Recursos Humanos en el Sector Turístico** en colaboración con las entidades Málaga Acoge, Cruz Roja y Asociación Arrabal-AID. Un proyecto de responsabilidad social de las empresas que incluía formación teórica y prácticas gestionadas dentro del **Programa Incorpora de la Obra Social 'la Caixa'**.

Relacionado con el punto anterior, hay que subrayar la jornada que el **Grupo Incorpora-Andalucía** celebraba en Málaga para compartir experiencias sobre el fomento de la contratación de personas en riesgo de exclusión social. Un foro precedido por el seminario "La fidelización del cliente en la Inserción Laboral".

## Participación



Medio centenar de personas socias, voluntarias y trabajadoras de la Arrabal-AID participaron en Mollina en el **III Encuentro Asociativo** de la entidad, un espacio de diálogo para fomentar el conocimiento entre quienes desarrollan su labor tanto en Málaga como en Chiclana de la Frontera. El programa de actividades se centró este año en aprender desde la diversión y el entretenimiento. Se desarrollaron tres talleres: **Clown, Cabaret y Abrazoterapia** y de la mano de **Jesús Corrales, Maite Márquez y Antonio Martínez** se repasaron los casi veinte años de trayectoria de la entidad.

Por otro lado, el Paseo del Parque acogía la **VIII Semana de la Participación y el Voluntariado**, organizada por el Ayuntamiento de Málaga con participación de un centenar de asociaciones. La Asociación Arrabal-AID y la Federación de Asociaciones de Mujeres Ágora mostraron su labor social, los programas que desarrollan y fomentaron la realización de intercambios para dar a conocer el proyecto común de Banco del Tiempo.



Para fomentar espacios de diálogo y reflexión en cuestiones de igualdad e incorporar la perspectiva de género en todas las entidades sociales se puso en marcha **'Generando Género'** una iniciativa de la Arrabal-AID y el área de Igualdad del Ayuntamiento de Málaga para tomar conciencia de los cambios logrados en la condición de la mujer y cuánto queda por recorrer para conquistar la igualdad real. Y con idea de hacer una sociedad más igualitaria se celebró un año más **'e-STAS, Symposium de las Tecnologías para la Acción Social'**, en el que participó una amplia representación de técnicos de la asociación.

## Espacio joven



Organizado por la Asociación Arrabal en colaboración con el Instituto Andaluz de la Juventud dentro del Programa **'Juventud en Acción'**, se celebraba en verano uno de los eventos más destacados del año: El Encuentro Europeo **'Solidary Senses'**. Un espacio de convivencia y reflexión sobre las distintas formas de exclusión social en el que participaron 21 jóvenes de Italia, Polonia, Turquía y España, una oportunidad para compartir experiencias a través del conocimiento de las distintas culturas.

Precisamente, la reflexión de la juventud en torno a la innovación, el emprendimiento o las nuevas formas de participación buscaban los **XXIX Encuentros Internacionales de Juventud de Cabueñes**, en Gijón. 259 jóvenes procedentes de 16 países participaron en esta cita entre los que se encontraba una delegación de la Asociación Arrabal. Con la misma ilusión se celebraba el proyecto **'Convive Málaga'**, mediante el que diez jóvenes compartieron cinco días de formación en ciudadanía y actividades sociales. Se trata de una iniciativa de la Escuela de Ciudadanía y Convivencia, que impulsa el área de Derechos Sociales del Ayuntamiento de Málaga y un Grupo Motor de entidades, entre las que se encuentra Arrabal-AID.

Por último, en este apartado más joven de la entidad hay que hacer mención a la participación de la entidad en la organización de **"Más Allá"** en Facultad de Ciencias de la Comunicación. Se trata del **II Congreso de Salidas Profesionales** que recibe ese nombre por las incertidumbres sobre el futuro que rondan a la población estudiantil.

# CHI CLA NA

## la consolidación de un proyecto sociolaboral



El Centro de Promoción de Empleo de la Asociación Arrabal-AID en **Chiclana de la Frontera** celebraba en verano su primer año de actividad. Una trayectoria suficiente para lograr su consolidación en la provincia de **Cádiz** y alcanzar sólo en el último año las **1851 personas atendidas** en diferentes programas de orientación e inserción laboral, formación o participación, una cifra que duplica el número alcanzado el pasado año.

La gestión de los programas del **Servicio Andaluz de Empleo 'Andalucía Orienta'**, **'Acompañamiento a la Inserción'** y **'Acciones Experimentales'** que venían desarrollándose desde 2010 se reforzaron e implementaron el pasado ejercicio, al aumentar el personal técnico y sumar a los anteriores la realización del 'Programa de Experiencias Profesionales para el Empleo'.

Este incremento en acciones de orientación para el empleo ha estado acompañado por un completo programa formativo. **Talleres** de alfabetización tecnológica, cursos de informática de gestión, acciones específicas en habilidades sociales y autoestima, entre otras temáticas, han sido algunos de los contenidos abordados que han incidido en la mejora de la empleabilidad de las personas participantes. **Como ejemplo de especialización acorde a las necesidades del mercado de trabajo, en 2011 se celebró el curso 'Corte de Jamón'** en el marco del Programa 'Acciones Experimentales para el Empleo' en el que se abordaron los tipo de cortes, la variedad de cuchillos y en la preparación de recetas y platos con jamón ibérico como ingrediente principal

**BUSCANDO NUEVOS HORIZONTES DE EMPLEO**



Hay que subrayar también la colaboración emprendida con distintos centros formativos como **Tecnofor, Mundifor, Academia Cañadillas y Grupo Gralet**, con quienes se ha trabajado por **una mejor preparación de las personas en búsqueda de empleo, ofreciendo precios especiales como respuesta positiva ante la exclusión social y el desempleo de larga duración**. Esta decidida apuesta por la formación alcanza a los más jóvenes que se beneficiaron así del convenio de colaboración suscrito con la **Universidad de Cádiz** para la realización de prácticas en los distintos proyectos de la entidad. Los menores de 35 han sido también usuarios de 'Muévete', una iniciativa conjunta con el **Instituto Andaluz de la Juventud (IAJ)** por la que se han celebrado diversas acciones de orientación específica para jóvenes.

**JORNADAS Y EVENTOS** La colaboración de la Asociación Arrabal con el Ayuntamiento de Chiclana de la Frontera ha abarcado diferentes delegaciones como **Mujer, Fomento o Juventud y Servicios Sociales**, destacando el **Centro de Iniciativas Juveniles Box**, siempre disponible a las actividades de la entidad. Una fructífera relación que ha resultado fundamental para la celebración de las jornadas organizadas por la entidad **"Mujeres, Empleo y cambio social. Avanzando en igualdad"** y **"Orientación para técnicos que trabajan con personas sin hogar"**. En el primero de estos foros se analizaron los efectos de la crisis en la asignación de roles, aportando diferentes visiones de profesionales y expertos conocedores del papel de la mujer en el mundo actual. Por otra parte, **Pedro González Aceituno**, miembro del equipo redactor del **II Plan Integral de Salud Mental en Andalucía**, analizó en el segundo de los encuentros las diferencias entre exclusión social y pobreza, así como el modelo de intervención necesario para dar respuesta a personas sin hogar con enfermedades mentales.

Cabe destacar la jornada **"Entre todos Emprendemos"** organizada por el **Centro de Apoyo al Desarrollo Empresarial (CADE)** de Chiclana de la Frontera, un espacio de encuentro entre entidades privadas e instituciones que prestan servicios a las personas emprendedoras y empresarios ya constituidos. Una cita en la que la Asociación Arrabal-AID intervino por medio de **Inmaculada Rodríguez**.

**TRABAJAR EN RED** La defensa del trabajo en equipo ha sido también una constante en el Centro de Promoción de Empleo de Arrabal-AID, participando de forma activa en el **Foro Provincial de Género para la Integración de las Mujeres Inmigrantes** o la **Mesa Local para la Intervención con Personas Sin Hogar**. A esto hay que sumar el convenio con la **Consejería de Justicia de la Junta de Andalucía** que está permitiendo realizar **prestaciones en beneficio de la comunidad**; la estrecha relación que se mantiene con **Hogar Geresa**, una de la mayores casas de acogida para enfermos de SIDA; y los acuerdos con **Andalucía Compromiso Digital**, una iniciativa de voluntariado promovido por la **Consejería de Economía, Innovación y Ciencia** para acercar las nuevas tecnologías a la ciudadanía. Precisamente, la importancia creciente del voluntariado en la organización ha permitido celebrar en 2011 distintos talleres y acciones grupales.





# AIDEI

la iniciativa empresarial para  
la inclusión laboral



Con el fin de favorecer la inclusión sociolaboral de quienes más dificultades tienen para lograr un empleo a causa de su situación de riesgo de exclusión, la Asociación Arrabal-AID ha ido consolidando en 2011 su proyecto de empresa de inserción: **AIDEI**

AIDEI contempla diferentes sectores de actividad en su proyecto empresarial, como el **turismo sostenible**, la **educación medioambiental** o el **desarrollo de una industria creativa-cultural**. En relación a este último sector, el pasado diciembre abrió su puertas en **Galerías Goya**, en la **Plaza Uncibay**, **Sin Patrones**, una tienda de moda y complementos con un diseño actual y moderno que cuenta con la colaboración de diseñadores malagueños como Hilario Carruana; Lucía Álvarez, de 'El tendero de Lucía'; Ursula Serreck; Victoria Bellido, de Soap Rose; y Gema Moreno, de 'La ladrona de Estrellas'.



Integrado en la corriente y los valores del 'shopping social', **Sin Patrones** cuenta con un taller de confección propio con seis personas contratadas.

Forman parte de ese grupo algunos de los participantes en el curso 'Elaboración de Productos Artesanales' que la **Asociación Arrabal** impartió en verano a internos del Centro de Inserción Social Evaristo Martín Nieto dentro del **Programa Reincopora** una iniciativa innovadora, de la **Obra Social "la Caixa"** dirigida a la población reclusa que incluye formación y la realización de un proyecto de servicio a la comunidad.

La presencia de AIDEI en foros sobre políticas de empleo y jornadas de emprendimiento social ha sido constante en el último año, si bien hay que subrayar su presencia en **"INSERCIONA", I Feria Europea de Empresas de Inserción** celebrada en Barcelona, que permitió establecer nuevas alianzas y fijar relaciones que han favorecido su desarrollo.

En este punto, cabe reseñar la fuerte presencia e impulso que desde AIDEI se da a la **Asociación Malagueña de Empresas de Inserción (EIMA)** para la defensa y promoción de este tipo de sociedades.

Sobre las acciones ligadas con la educación y la naturaleza, AIDEI ha desarrollado en 2011 campamentos de verano en el **Parque Natural de los Montes de Málaga** dirigidos a menores del **Programa CaixaProinfancia**. Un proyecto con vocación de continuidad al que hay que sumar otras actividades de animación turística y del patrimonio, a través de rutas guiadas e itinerarios temáticos, así como para el disfrute del medio ambiente, mediante juegos de interpretación de la naturaleza o paseos en Kayak, que la empresa de inserción de la Asociación Arrabal está ultimando para una cercana puesta en marcha.





ÁREA

# Empleo



El **Área de Empleo** contempla programas de orientación e inserción laboral que mejoran la capacitación de las personas desempleadas.



**1080**

**personas atendidas** en el programa Andalucía Orienta del Servicio Andaluz de Empleo, para mejorar la empleabilidad y favorecer la integración social y laboral de la persona desempleada.

Acompañamiento  
a la Inserción

**75**

**personas atendidas** en el marco de acciones diseñadas para examinar, corregir y promocionar la inserción laboral de las personas desempleadas.

Dinámicas de  
Autoorientación

**1486**

**personas atendidas** han utilizado las herramientas telemáticas y los recursos on line en su proceso de formación, búsqueda activa de empleo o perfeccionamiento en el uso de las TIC.

EPES  
Experiencias  
Profesionales  
para el Empleo

**37**

**prácticas realizadas** han realizado prácticas profesionales en empresas que les han proporcionado su primera experiencia laboral o una oportunidad para el reciclaje profesional.

Acciones  
Experimentales

**217**

**personas atendidas** del Servicio Andaluz de Empleo tiene por finalidad el desarrollo de planes integrales para la inserción laboral de personas desempleadas.

# 100

**personas atendidas** Programa de intervención psicosocial con personas extranjeras que favorece la homologación de la formación cursada en sus países de origen para facilitar su acceso al mercado de trabajo.

**InclVsi3n**  
Intervención  
psicosocial con  
personas extranjeras

# 120

**personas atendidas** pretendiendo dotarlas de habilidades necesarias para desenvolverse por si mismos en la vida diaria y capacitarlos en la búsqueda de empleo.

**Servicio de  
Inserción con  
Personas  
Sin Hogar**

# 16

**personas atendidas** dentro del colectivo de personas sin hogar, mejorando su calidad de vida y facilitándoles el acceso de los recursos sociales.

**procepio**

# 100

**personas atendidas** con el apoyo de la Dirección de Políticas Migratorias de la Junta de Andalucía, jóvenes de La Trinidad han desarrollado actividades para fomentar la interculturalidad.



# 1652

**personas atendidas** han pasado por el Servicio de Empleo Joven del Instituto Andaluz de la Juventud (IAJ) para orientación laboral, apoyo al autoempleo o búsqueda de empleo en el extranjero.



# 138

**personas atendidas** se han beneficiado del programa de "La Caixa" que desarrolla procesos de intermediación laboral con quienes presentan más dificultades de acceso al mundo laboral, tomando como base las necesidades del tejido social y empresarial.

**incorpora**  
OBRA SOCIAL "LA CAIXA"  
CON LA INTEGRACION LABORAL

# 374

**personas atendidas** en el Servicio de Acompañamiento Laboral para personas reclusas en tercer grado penitenciario para favorecer su integración sociolaboral.

**SAL**

ÁREA

# Dinamización SOCIAL

Son muchas las personas las personas que forman parte de grupos o asociaciones que trabajan por un mismo fin, pero son pocas las que luchan por mantener viva la actitud hacia su causa.

Desde **Dinamización Social** de Arrabal-AID nos proponemos despertar los intereses que cada ciudadano/a posee sobre el entorno donde desarrolla su vida y acrecentar la preocupación sobre la mejora de su ciudad, mediante los siguientes proyectos sociales:

# 456

personas beneficiadas del  
**VOLUNTARIADO**



Más de 20 voluntari@s invierten su tiempo en otras personas con la única satisfacción de colaborar. El voluntariado está latente en la participación social de nuestra entidad.



Banco del Tiempo

Banco del Tiempo es un sistema de trueque de pequeños favores por tiempo, donde no media ninguna moneda alternativa ni en curso oficial.

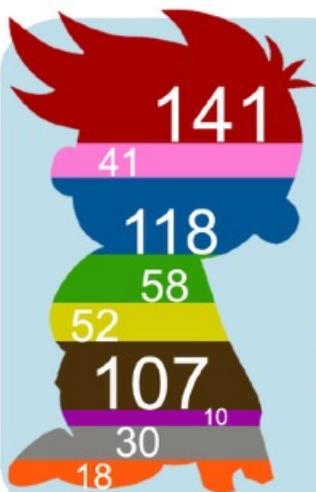
# 430

Más de 400 personas, entre el BdT del Centro y del distrito Bailén Miraflores, confían en este proyecto de intercambio de habilidades.

¿Tienes una habilidad? este es tu proyecto. Infórmate en las redes sociales o en <http://bdtmalaga.blogspot.com>

La Obra Social "la Caixa" desarrolla, en colaboración con entidades sociales, el programa **CaixaProinfancia** orientado a la promoción y desarrollo integral de la infancia en situación de pobreza y vulnerabilidad social. En 2011 más de 580 menores junto a más de 195 familias han sido atendidas:

**CaixaProinfancia**  
Programa de ayudas familiares de la Obra Social "la Caixa"



- Refuerzo Educativo
- Servicio de logopedia
- Atención psicoterapéutica
- Escuela de familias
- Campamentos de verano
- Colonias urbanas
- Prevención y promoción de la salud
- Risoterapia
- Valores sociales a través del Teatro





## **El arte de ser libres | 175 usuari@s**

El programa persigue el crecimiento emocional y cognitivo de personas que están en tercer grado, incidiendo en aquellos aspectos que se relacionan con la incorporación social.

## **Dinamización del Consejo Sectorial de la Mujer**

Órgano sectorial que incentiva la participación de las 32 asociaciones que lo componen mediante propuestas de acción positiva para las mujeres, en las áreas de actuación en las que el Ayuntamiento de Málaga tiene competencias. <http://asociacionesmujeresmalaga.blogspot.com/>

## **Escuela de Ciudadanía | 6 actividades**

La Escuela de Ciudadanía y Convivencia es el órgano de participación integrado en el Área de Derechos Sociales del Ayuntamiento de Málaga que cuenta con un Grupo Motor para el desarrollo de acciones

## **Jardín Urbano | 30 actividades**

Diseñado por voluntarios en una parcela en desuso junto al Parque del Norte, favorece la integración de jóvenes del Centro Inserción Social y mejora la convivencia vecinal.

## **Trece Rosas | 32 atendidas**

Acerca la información de los recursos a las mujeres reclusas y ex reclusas, para capacitarlas en la búsqueda activa de empleo, mediante la orientación y acompañamiento laboral.

## **Dinamización del Barrio | 13 actividades**

Actuaciones para una mayor vinculación de la entidad en el entorno de La Trinidad mediante entrevistas, sesiones de cine y un mapeo de barrio.



# ÁREA DE AUTOEMPLEO

La Asociación Arrabal-AID ofrece un servicio de **asesoramiento en autoempleo** tanto para emprendedores con una nueva idea de negocio como al empresariado que busca consolidar su proyecto.

Tutorías individualizadas y grupales, talleres formativos, la newsletter informativa y la publicación de noticias en redes sociales centran la actividad diaria, a lo que hay que sumar los convenios de colaboración con otras entidades para prestar un mejor servicio a quienes optan por una actividad profesional por cuenta propia.

## autoempleo



62% ♂  
38% ♀



EMPRESAS  
CREADAS

## asociacionismo



67% ♂  
33% ♀



ASOCIACIONES  
CREADAS

## emprender el vuelo



100% ♂  
0% ♀



EMPRESAS  
CREADAS

El trabajo en red se concreta en iniciativas como 'Integra', en la que colaboran los organismos municipales **IMFE** y **Promálaga**; o 'Emprender El Vuelo', que fomenta la cultura emprendedora entre la población reclusa con el apoyo de la **Fundación Pública Andaluza Andalucía Emprende**.

Las acciones para la formación en emprendimiento, en colaboración con **Diputación de Málaga** o el **Instituto Andaluz de la Juventud** o la colaboración con la **Fundación Banesto** son ejemplos de la importancia que Arrabal-AID da a la suma de esfuerzos para el desarrollo de programas.

Suscríbete a nuestra **newsletter de autoempleo**, donde estarás actualizado/a sobre las subvenciones, legislaciones y noticias para las personas autónomas y asociaciones. Envía un correo a **[autoempleo@arrabalempleo.org](mailto:autoempleo@arrabalempleo.org)**

# formación

Nuevos conocimientos, facetas que desconocías sobre ti o perfeccionamiento de actitudes son algunas de las aptitudes adoptadas por las personas que han confiado en la formación de la Asociación Arrabal-AID.

Más de **460 personas** han confiado en la planificación docente diseñada especialmente para cada temática, entre las que se encuentran: nuevas tecnologías en el Tercer Sector, diseño de proyectos, administración de entidades, monitor de ocio y tiempo libre, atención sociosanitaria a personas en el domicilio, orientación laboral, gestión de empleo, entre otras disciplinas.

**39**  
**CURSOS**

Entidades como la **Junta de Andalucía**, la **Diputación de Málaga**, **La Caixa**, la **OTPF**, el **Ayuntamiento de Málaga** junto a diferentes entidades, organizaciones sociales y ayuntamiento de la provincia nos eligieron como apuesta para invertir en enseñanza y aumentar las posibilidades de las personas hacia **nuevos horizontes de empleo**.

Entre estos horizontes se encuentra la formación on-line con la creación de la **plataforma moodle**, ofreciendo nuestra formación sin importar el lugar donde se resida.

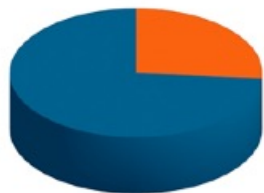


## TEMÁTICAS MÁS DEMANDADAS



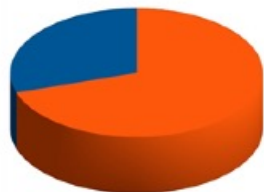
- Sector Servicios
- Nuevas Tecnologías
- Dinamización Social

## CONTRATACIÓN DE LOS CURSOS



- Entidades Públicas
- Entidades Privadas

## ALUMNOS y ALUMNAS



- Mujeres
- Hombres





área

# COMUNICACIÓN

La Asociación Arrabal-AID ha fortalecido en 2011 su área de Comunicación, circunstancia ésta que trae consigo una importante mejora de su imagen, contando con **nuevos diseños, programas y una actualizada cartelería propia**. A esto se suma también la creación de nuevos soportes, como el video institucional de la organización o la presentación de la empresa de inserción AIDEI.

La presencia de Arrabal-AID ha sido constante en Internet, sumando Twitter a los canales on line ya consolidados como Facebook, Tuenti, la web de la entidad o el blog de voluntariado. De esta apuesta por las nuevas tecnologías se han beneficiado también entidades del Tercer Sector, por la colaboración referente a difusión y diseño y a **través de talleres y cursos formativos** impartidos por nuestro equipo.

La relación con los medios de comunicación ha permitido la presencia de la entidad en noticias relativas a empleo, formación, participación ciudadana o situaciones de exclusión y ha favorecido que las propias personas beneficiarias de los programas tengan voz en reportajes sociales. A esto hay que añadir los artículos de opinión con los que la asociación ha visualizado su visión y sus valores. En 2011 se iniciaba también un **foro entre comunicadores de entidades sociales y representantes de medios** para potenciar el trabajo en red y aunar posturas para un mejor reflejo de la realidad social en las informaciones periodísticas.

más de   
**2.990**   
VISITAS

Canal Youtube: Toda la información de Arrabal-AID en forma audiovisual  
¿Qué es una empresa de inserción?  
¿Conoces los BdT? ¿y el programa REincorpora de la Caixa?

[www.youtube.com/arrabalaid](http://www.youtube.com/arrabalaid)



# 43.370

## visitas a la web

"Ofertas de empleo" y "noticias" son las secciones más populares de nuestra web. Plantillas de cv, información para montar tu negocio o realizar voluntariado, son algunas de las herramientas que gestionamos en nuestro site

[www.arrabalempleo.org](http://www.arrabalempleo.org)

# 75

personas formadas en comunicación

La eliminación de la brecha digital junto a la gestión de la comunicación en el Tercer Sector ha sido una constante en el área. Las Nuevas Tecnologías, Protocolo, Diseño, Publicidad Social o Comunicación Institucional son parte de los temarios de nuestra oferta formativa en comunicación.

# 165

## apariciones en medios

Los medios de comunicación nos han elegido como fuentes de información para noticias y reportajes. Tanto a nivel local, nacional e internacional, la labor que realiza la entidad ha formado parte de diarios, programas de televisión y webs, creando un contenido social para una audiencia plural cada vez más concienciada con la ciudadanía.





**World Have Your Say**, programa diseñado para establecer noticias al instante de **BBC Global**. Emitiendo 24 horas al día, a través de este blog, facebook, twitter y todos nuestros programas en la BBC radio y televisión de la BBC.



**World Have Your Say**





Entity Declared State Public Utility

# ARRABAL



**aRRabal**  
asociación arrabal AID



Arrabal-AID association was **founded in 1992**.

As from then its main purpose is labour insertion, job guidance, specific job training, the promotion of entrepreneurial culture and to foster citizen 's participation.

## ARRABAL BELIEVES IN NETWORKING

Our main purpose is to make the best use of the resources available in a close relationship with private, public and nonprofit organizations. By sharing information, methodology and experiences leads us to form a more just society.

**AWARD ARRABAL-AID HAS BEEN AWARDED FOR ITS SOCIALLY RESPONSIBLE INITIATIVE BY DIPUTACIÓN DE MÁLAGA, IN MÁLAGA 2011.**



**Mision** To improve people's social and labour conditions focusing on the most vulnerable and those with a high risk of exclusion; giving them tools so that they can lead their own change process which will result into a more equalitarian society.

**Vision** To strength the present structure in order to became more effective an to continue to be known as a transparent, solid and innovating organization, specialized in employment with those with a high risk of social exclusion. We want to be a valid reference in our line of work.

**Valoues**

- Open to all.
- Equal opportunities.
- We believe in people.
- There is change.
- We like what we do.
- We are positive thinkers.
- We invest in innovation.
- We bet for inclusion.

**AWARD DAY OF ANDALUSIA 2012.**  
**ANDALUSIA GOVERNMENT**



Phone

952 300 500

E-mail

[arrabal@arrabalempelo.org](mailto:arrabal@arrabalempelo.org)

[www.arrabalempelo.org](http://www.arrabalempelo.org)



**52 PEOPLE** working for social inclusion through guidance, training and social revitalization.

**MÁLAGA | CÁDIZ**





**"el 60% de la población  
es zombie, hace falta  
actitud para saber  
caminar"**

**El Decálogo del Caminante**  
**Manuel Pimentel**

# 2012

## apostando por un futuro social

### Un Plan Estratégico para reforzar la entidad

La Asociación Arrabal-AID emprendía en el segundo semestre de 2011 el diseño del Plan Estratégico 2012-2013, un documento donde recoger todas las iniciativas y objetivos necesarios para cumplir su misión social. Una misión, visión y valores que también fueron actualizados de acuerdo a la nueva realidad, sin perder la esencia que permitió en 2010 la declaración como Entidad de Utilidad Pública Estatal.

En una primera fase, la labor de concreción del Plan Estratégico recayó en un grupo de diez personas representantes de todas las áreas de trabajo de la entidad, para lo que se contó con la colaboración de José Joya, director general de la consultora Roadmap, y más tarde se presentaron las primeras decisiones alcanzadas a todas las personas socias, voluntarias y trabajadoras. Con las aportaciones y sugerencias de una treintena de personas se fue definiendo el mapa de públicos y se concretaron los grupos de interés que de algún modo están afectados por la labor que desempeña la Asociación Arrabal-AID. Con todas las propuestas recogidas en el Plan se pretende satisfacer así las expectativas de esos grupos de interés y cómo afrontar los retos que surgirán en esta nueva etapa.

El personal de la asociación, quienes se encuentran en situación de riesgo de exclusión social, partners y colaboradores, las obras sociales de las entidades financieras, los financiadores de programas, los medios de comunicación y las empresas, personas voluntarias y competidores conforman los grupos de interés definidos en el documento final.

El II Plan Estratégico de la Asociación Arrabal-AID está formado por **30 objetivos y 13 Iniciativas Estratégicas a desarrollar en el período 2012-2013** para hacer posible la mejora de las condiciones sociales y laborales de las personas, especialmente de aquellas más desfavorecidas.



El documento final se presentó en un acto público el pasado 9 de abril, donde participó el exministro de Trabajo **Manuel Pimentel**, quien ofreció la conferencia ***El Decálogo del Caminante***. En su intervención el también escritor hizo hincapié en los sueños, metas e ideales que toda persona y entidad debe plantearse "como un estímulo que no llegue a aplastarnos".



## Un sistema de calidad para optimizar los recursos

Con el apoyo técnico de la **Plataforma de ONG de Acción Social**, la Asociación Arrabal-AID avanzó en 2011 en la implantación de un sistema de calidad, que refuerza el proceso emprendido por mejorar la organización y lograr una gestión más eficiente. El equipo de consultores de Valores Sociedad Cooperativa

**Andaluza de Interés Social** dirigido por **Manuel Aradillas**, gran conocedor de la importancia del Tercer Sector, facilitó el desarrollo de las sesiones de trabajo en las que participaron una decena de representantes de la entidad, entre personas socias, trabajadoras y voluntarias con las que se llevó a cabo tanto el proceso de **autoevaluación en EFQM** como la preparación de los planes de mejora.

La labor emprendida en el último año ya ha empezado a dar frutos, generando acciones de mejora dentro de la asociación, permitiendo la optimización de recursos y una mayor adecuación de los objetivos marcados a las demandas de las personas beneficiarias.

El reto para 2012 es completar todo el **proceso de certificación en el modelo EFQM**, una decisión fundamental para ajustarse a los estándares de calidad y trabajar de una forma lo más efectiva posible.



## Comunicación para fortalecer al Tercer Sector

La Fundación Luis Vives emprendía en 2011 una nueva edición del proyecto **Elaboración de Planes de Comunicación en ONL de Acción Social**, como apoyo a las entidades sociales que desarrollan acciones para mejorar su gestión y visualización. La Asociación **Arrabal-AID** resultó una de las 15 entidades participantes en este proyecto desarrollado durante ocho meses.

El plan de trabajo comenzó con un diagnóstico y visita a cada organización, en la que se avanzó en varios ejes: Definición del **mapa de públicos**, estrategia institucional e **incidencia política, comunicación interna y on line**, relaciones con los **medios y marketing social** y fundraising.



Una vez concluida esa etapa, se avanzó en la fase de planificación, donde se establecieron objetivos y acciones concretas como base al Plan de Comunicación. Por encima de resultados concretos en los que la entidad obtuvo un reconocimiento expreso por la importancia que otorga a los distintos ejes comunicativos y por su fuerte presencia tanto en medios tradicionales como soportes on line (web, blogs, redes sociales...), gracias a este proyecto quedó patente como la comunicación se convierte en un eje **vertebrador de las entidades sociales**, que permite visualizar su labor, sensibilizar a la ciudadanía, mejora las relaciones entre los distintos públicos y fomenta el trabajo en red.



# GRACIAS

## POR VUESTRO APOYO



Servicio Andaluz de Empleo  
CONSEJERÍA DE EMPLEO



Ayuntamiento de Málaga



Andalucía Empleo, Fundación Pública Andaluza  
CONSEJERÍA DE EMPLEO  
CONSEJERÍA DE ECONOMÍA, INNOVACIÓN Y CIENCIA



málaga.es diputación



Ayuntamiento de Málaga  
Área de Igualdad de Oportunidades

injuve



reincorpora  
de "la Caixa"



JUNTA DE ANDALUCÍA  
CONSEJERÍA DE GOBIERNO Y JUSTICIA



JUNTA DE ANDALUCÍA  
ACTIVIDAD JUVENIL DE LA JUNTA



Fundación Luis Vives



Plataforma de ONG  
de Acción Social



# contacto propuestas emprender

y cualquier apoyo aquí lo encontrarás

sede

**MÁLAGA**

Calle Sevilla nº8  
29009 Málaga

Tif. 952 300 500

Fax. 952 104 661

Email. [arrabal@arrabalempleo.org](mailto:arrabal@arrabalempleo.org)

sede

**CHICLANA DE LA FRONTERA | Cádiz**

Edificio la Vid S/N

11130 Chiclana de la Frontera, Cádiz

Tif. 956 900 312

Fax. 956 100 015

Email. [arrabal@arrabalempleo.org](mailto:arrabal@arrabalempleo.org)



[www.arrabalempleo.org](http://www.arrabalempleo.org)



# tratar

a todas las personas

por igual

las hace *únicas*



**aRRabal**  
asociación arrabal AID

[www.arrabalemplo.org](http://www.arrabalemplo.org)